【会议纪要】

Meeting Minutes

[Ata da Reunião]

主题：数字化转型赋能企业高质量发展

Subject: Empowering Enterprise's High-Quality Development through Digital Transformation

Tema: Transformação Digital Empoderando o Desenvolvimento de Qualidade nas Empresas

本次会议，数字化中心有幸邀请到了sap数字化转型专家孙会民先生，他就“数字化转型赋能企业高质量发展”进行了深入浅出的专题讲座。孙会民先生拥有丰富的实战经验和深厚的理论背景，曾在中石化等多个重要岗位任职，并且在信息化管理及数字化转型领域做出了突出贡献。

At this meeting, the Digitalization Center was honored to host Mr. Sun Huimin, an expert in digital transformation from SAP, who delivered an insightful and comprehensive lecture on "Empowering Enterprise's High-Quality Development through Digital Transformation". Mr. Sun possesses extensive practical experience and a profound theoretical background, having held key positions at Sinopec and made significant contributions in the fields of information management and digital transformation.

Nesta reunião, o Centro de Transformação Digital teve o prazer de convidar o Sr. Sun Huimin, especialista em transformação digital da SAP, para realizar uma palestra abrangente sobre "Transformação Digital Empoderando o Desenvolvimento de Qualidade nas Empresas". O Sr. Sun Huimin, com extensa experiência prática e sólida base teórica, ocupou vários cargos importantes na Sinopec e tem feito contribuições notáveis no campo da gestão de informações e transformação digital.

孙会民先生引用以色列著名历史学家尤瓦尔·赫拉利在其著作《未来简史》中的观点，探讨了人类社会演进的四个阶段，并特别关注未来可能出现的“无用阶级”。在人工智能、生物工程、激光工程和无机生命工程等前沿科技快速发展的背景下，他认为未来的社会结构可能发生巨大变革，一部分人可能通过掌握这些先进技术成为金字塔顶端的“1%”，并通过基因工程等方式实现超乎寻常的进化；而剩余的“99%”人群则可能面临工作机会减少、依赖社会福利体系的局面。

Mr. Sun Huimin referred to the views of Israeli historian Yuval Noah Harari in his book "Sapiens: A Brief History of Humankind", discussing the four stages of human societal evolution, with particular emphasis on the potential emergence of a "useless class" in the future. Against the backdrop of rapid advancements in cutting-edge technologies such as artificial intelligence, bioengineering, laser engineering, and inorganic life engineering, he posited that society's structure may undergo profound changes. Some individuals might ascend to the top 1% of the social pyramid by mastering these advanced technologies and potentially evolve beyond ordinary bounds through gene editing and related means. Meanwhile, the remaining 99% could face dwindling job opportunities and increased reliance on social welfare systems.

O Sr. Sun Huimin citou a opinião do renomado historiador israelense Yuval Noah Harari em seu livro "Sapiens: A Brief History of Humankind", discutindo as quatro fases da evolução da sociedade humana e dando particular atenção à possibilidade futura da existência de uma "classe inútil". Diante do rápido avanço de tecnologias de ponta, como inteligência artificial, bioengenharia, engenharia láser e engenharia de vida inorgânica, ele argumentou que a estrutura social pode sofrer mudanças significativas, onde alguns indivíduos poderiam ascender ao topo da pirâmide, formando o "1%" ao dominar essas tecnologias avançadas e alcançando níveis evolutivos extraordinários através de técnicas como a engenharia genética; enquanto o restante dos "99%" pode enfrentar redução de oportunidades de trabalho e crescente dependência de sistemas de bem-estar social.

针对这种潜在的社会形态演变，孙会民先生强调了应对未来挑战的重要性，特别是对人工智能及其相关技术进行必要的立法监管和道德约束，以避免无序发展导致的社会失衡。随着生物工程、激光工程以及无机生命工程等技术的进步，未来可能出现超越传统生物学界限的硅基生命形式，这无疑对全球社会提出了前所未有的挑战。

In light of this potential societal shift, Mr. Sun underscored the importance of preparing for future challenges, particularly advocating for necessary legislative oversight and ethical constraints on artificial intelligence and related technologies to prevent societal imbalances resulting from unregulated growth. With the progression of bioengineering, laser engineering, and inorganic life engineering, the possibility of silicon-based life forms transcending traditional biological boundaries could emerge, presenting unprecedented challenges to the global community.

Em resposta a essa possível evolução social, o Sr. Sun Huimin enfatizou a importância de lidar com os desafios futuros, especialmente regulamentando e impondo limites éticos à inteligência artificial e suas tecnologias relacionadas, a fim de prevenir um desenvolvimento desordenado e desequilíbrios sociais. À medida que as tecnologias de bioengenharia, engenharia láser e engenharia de vida inorgânica avançam, podem surgir formas de vida baseadas em silício que transcendem os limites tradicionais da biologia, lançando novos e sem precedentes desafios à sociedade global.

会议最后呼吁参会者充分认识到数字化转型对未来企业发展乃至全球格局的影响，积极推动科技进步的同时，也要加强伦理道德和社会责任方面的思考，共同应对科技革新带来的全球性挑战。

The meeting concluded with a call for attendees to fully recognize the impact of digital transformation on the future development of enterprises and even the global landscape. While actively promoting scientific and technological progress, it is equally vital to enhance considerations regarding ethics, morality, and social responsibility to jointly confront the global challenges brought about by technological innovation.

A reunião concluiu exortando os participantes a reconhecerem plenamente o impacto da transformação digital no futuro desenvolvimento empresarial e na configuração global, promovendo o progresso tecnológico, mas também intensificando a reflexão sobre ética, responsabilidade social e enfrentamento dos desafios globais decorrentes das inovações tecnológicas.